

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi Informe MENSUAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Rocché De Cristóbal</u>	CUJ:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-647-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>831-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Factura:	<u>2673231840</u>	Serie:	<u>2011A2F6</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>Mes de diciembre 2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 25,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/08/2023 al 31/12/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato:

"El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de Actividades:

a)

Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.

b)

Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.

c)

Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.

d)

Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.

e)

Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.

f)

Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.

g)

Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.

h)

Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.

i)

Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incluir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones publicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural - SIC-.
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

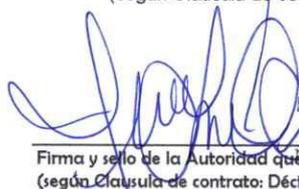
Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa

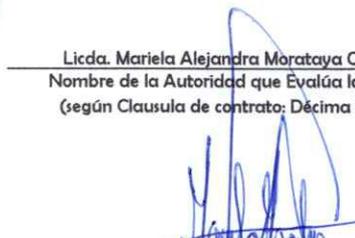
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa
Encargada del Depto. de Promoción
y Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTES

Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes
Dirección General de Desarrollo Cultural
Y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
Director General
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes
Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe FINAL de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samol Rocché De Cristóbal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-029-647-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>831-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Facturas:	<u>2673231840</u>	Serie:	<u>2011A2F6</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>01/08/2023 al 31/12/2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 25,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/08/2023 al 31/12/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Clausula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de las Actividades Realizadas durante el Período Comprendido:

- a) Apoyé en la implementación de procesos y actividades culturales para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- b) Apoyé en compartir las actividades culturales realizadas en la comunidad lingüística asignada con la Dirección de Comunicación Social y Cultural del Ministerio de Cultura y Deportes para el desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
- c) Apoyé en el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
- d) Apoyé en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
- e) Apoyé en la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial a través de la relación con líderes comunitarios, autoridades municipales y departamentales, representantes de sociedad civil local, organizaciones culturales, organizaciones de jóvenes, centros educativos y otras organizaciones de interés, para incrementar los niveles de participación ciudadana.
- f) Apoyé generando mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinka, Garífuna.
- g) Apoyé en dar atención y acompañamiento en los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE- y todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
- h) Apoyé al proceso de convocatorias para la Elección de Representantes de Pueblos Indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-.
- i) Apoyé en actividades que se realizaron con representantes de pueblos indígenas para incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudad.

- j) Apoyé en la generación de acciones que atendieron el desarrollo, uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones publicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- k) Apoyé en la identificación y sistematización de información de elementos culturales de la localidad para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-
- l) Apoyé registrando las acciones territoriales realizadas a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- m) Apoyé generando las condiciones favorables en términos de planificación, que se coordinen entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas.

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal
Nombre Completo del Contratista



Firma de Contratista

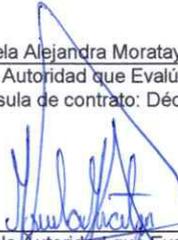
Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa

Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa
Evaluadora de Servicios de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y
Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)



Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Dirección General de Desarrollo Cultural
Y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES



INFORME DE RESULTADOS DE ACTIVIDADES

Guatemala, 29 de diciembre de 2023

Lic. Ernesto Salvador Flores Jerez
 Director General
 Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Su despacho.

Estimado señor Director General

Tengo el agrado de dirigirme a usted, para presentarle mi informe de RESULTADOS de actividades siendo el siguiente:

Nombre completo del Contratista:	<u>Carla Estefanny Samel Rocché De Cristóbal</u>	CUI:	<u>2660 89704 1013</u>
Número de contrato:	<u>DGDCFC-028-647-2023</u>	Acuerdo Ministerial:	<u>831-2023</u>
Servicios (Técnicos o Profesionales):	<u>Técnicos</u>	Nit del Contratista:	<u>8156269-1</u>
Número de Facturas:	<u>2673231840</u>	Serie:	<u>2011A2F6</u>
Honorarios Mensuales:	<u>Q 5,000.00</u>	Período del Informe:	<u>01/08/2023 al 31/12/2023</u>
Monto Total del Contrato	<u>Q 25,000.00</u>	Plazo del Contrato:	<u>01/08/2023 al 31/12/2023</u>
Unidad Administrativa donde presta los servicios:	<u>Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana</u>		

Objetivos del Contrato: "El Técnico" se compromete a prestar sus servicios técnicos para el Departamento de Promoción de la Dirección de Participación Ciudadana de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas del Ministerio de Cultura y Deportes, con dedicación, diligencia y con arreglo a las prescripciones de sus conocimientos técnicos, en la prestación de Servicios Técnicos que se describen a continuación, sin ser estas limitativas, sino enunciativas. (según Cláusula de contrato: Tercera).

Desarrollo Ordenado de los Resultados Obtenidos:

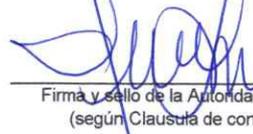
- Se logró la implementación 3 actividades culturales tales como: taller de elaboración de bamlletes en el marco de la celebración del día de los santos, festival de talentos en idiomas indígenas y español, beneficiando a 105 personas pertenecientes a las comunidad lingüística Mam del municipio de Concepción
- a) Chiquirichapa y San Juan Ostuncáico del departamento de Quetzaltenango, para el impulso de la cultura local, ciencia, arte, expresiones culturales, culturas vivas y representativas, costumbres, tradiciones y otros acontecimientos culturales apegadas a las Políticas Culturales, Deportivas y Recreativas, según competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
 Se logró la ejecución de 2 concursos de declamación y oratoria en idioma Mam y español, en el marco del certamen de Literatura, Arte y Cultura Guate paz, beneficiando a 125 jóvenes, pertenecientes a la comunidad lingüística Maya Mam y K'iche del municipio del departamento de Quetzaltenango, para su respectiva divulgación, desarrollo y fomento de la multiculturalidad e interculturalidad, incentivando la participación ciudadana para el reconocimiento positivo del Ministerio de Cultura y Deportes.
 - b) Se logró la realización de 3 conferencias de los siguientes temas: Derechos de las Mujeres Indígenas en el marco de la conmemoración del día de la no violencia contra la mujer, Delitos de violación, explotación y trata de personas, Derechos de los pueblos indígenas, beneficiando a 148 lideresas, comadronas y jóvenes de la comunidad lingüística Mam de los municipios de Concepción Chiquirichapa y San Juan Ostuncáico del departamento de Quetzaltenango, para el avance de la formación de la ciudadanía para promover la participación ciudadana y contribuir al desarrollo humano sostenible.
 - c) Se logró conocer el contenido de las sentencias judiciales de Sepur Zanco, Política de Chixoy, procesos de consulta del Proyecto Minero El Escobal; Sitio Arqueológico San Rafael, Diferendo Territorial entre Ixchiguan y Tajumulco, Medida Cautelar No. 306-20, como parte del ejercicio de reconocimiento de la memoria histórica de los casos de violencia a los derechos de los Pueblos Indígenas de Guatemala en dar asistencia en sentencias judiciales, políticas y procesos de consulta comunitarias, en donde corresponda.
 - d) Se logró la generación de alianzas para la vinculación interinstitucional a nivel territorial con alcaldes auxiliares, Consejos comunitarios -COCODES- Red Municipal de Mujeres, Asociación de Tejedoras -AMTEDICH- Comisión Municipal de Mujeres de la Dirección Municipal de la Mujer, Asociación Comunitaria para el Desarrollo -ASERJUS-, Asociación de Comadronas del Área Mam, Ministerio de Educación, Centro Cultural Municipal de La Esperanza, Sociedad Civil organizada del Consejo Deptal. de Desarrollo -CODEDE- y Gobernación Departamental de Quetzaltenango, con el objetivo de incrementar los niveles de participación ciudadana.
 - e) Se logró generar 1 taller de gastronomía artesanal orgánica desde la cosmovisión del pueblo maya K'iche, beneficiando a 53 personas entre hombres y mujeres, pertenecientes a la comunidad lingüística ya mencionada del municipio de La Esperanza, Quetzaltenango, como mecanismos y herramientas para la recuperación intergeneracional de la cultura, ciencia y tecnología desde el enfoque cultural de los pueblos Maya, Xinca, Garfuna.
 - f) Se logró atender 5 reuniones ordinarias del Consejo Departamental de Desarrollo -CODEDE- y la presentación de informe de trabajo anual realizado con la comisión Departamental de Pueblos Indígenas de Quetzaltenango. Así como el cumplimiento de todas las comisiones o competencias de este consejo que por mandato legal se integra y a todo lo derivado del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural, apegadas a las competencias del Ministerio de Cultura y Deportes.
 - g) Se logró identificar y sistematizar las rutas idóneas de convocatoria para la realización de asambleas de elecciones de representantes de los pueblos indígenas ante los Consejos Departamentales de Desarrollo -CODEDE-, de las comunidades lingüísticas K'iche, Mam, Kaqchikel y Tz'utujil, ubicados en los departamentos de Suchitupéquez y Quetzaltenango, esta herramienta agilizará y facilitará el proceso de convocatoria.
 - h)

- Se logró capacitar por medio de 4 conferencias de los temas: Ley de Consejos de Desarrollo, Código Municipal, participación ciudadana y derechos de pueblos indígenas a 55 integrantes de la Red Municipal de Mujeres líderes del área Mam del municipio de Concepción Chiquirichapa, para que puedan incidir con fundamentos en los espacios democráticos y participativos que fomenten la cultura y participación ciudadana.
- Se logró la realización de dos traducciones de saludos y palabras básicas en idioma Tz'utujil, para la alimentación y fortalecimiento del proyecto El ABC de la Cultura de la Dirección de Comunicación Social, con el objetivo de promover el uso y revitalización de los idiomas nacionales, con prioridad en los que se encuentran en peligro de extinción según UNESCO a través de organizaciones públicas y/o privadas afines al fortalecimiento de los idiomas.
- Se logró identificar y sistematizar la información de 70 artistas en las ramas de canto, oratoria, poesía, cuentos, baile, teatro y declamación, para su respectiva participación en el certamen de Literatura, Arte y Cultura Guate Paz, los artistas son originarios de los municipios de La Esperanza, San Juan Ostuncálco, Concepción Chiquirichapa, San Martín Sacatepéquez, del departamento de Quetzaltenango, para la alimentación del Sistema de Información Cultural -SIC-.
- Se logró realizar y presentar 8 memorias de labores con su respectivo ruu, 5 informes de honorarios, correspondientes a las actividades ejecutadas durante estos 5 meses en los municipios de Concepción Chiquirichapa, San Juan Ostuncálco, La Esperanza y la cabecera departamental de Quetzaltenango a través de los instrumentos establecidos por la jefatura correspondiente.
- Se logró generar las condiciones favorables en términos de apoyo, coordinadas entre diferentes dependencias de la Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas, brindadas a la Casa de Desarrollo Cultural del Municipio de Concepción Chiquirichapa, Quetzaltenango para la realización y desarrollo del certamen de Literatura, Arte y Cultura Guate Paz y el apoyo brindado a la Dirección General de las Artes en la supervisión, documentación y

Carla Estefanny Samol Rocché De Cristobal
Nombre Completo del Contratista

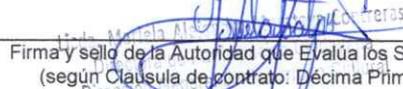

Firma de Contratista

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa
Encargada del Depto. de Promoción
Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Licda. Mariela Alejandra Morataya Contreras
Nombre de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)


Firma y sello de la Autoridad que Evalúa los Servicios
(según Clausula de contrato: Décima Primera)

Dirección General de Desarrollo Cultural y Fortalecimiento de las Culturas
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

